



Nations Unies
Commission économique pour l'Afrique

**Indice de développement et des inégalités entre les sexes en Afrique:
Phase 4 – Atelier de formation à la méthodologie**

7 au 8 juin 2016

Informations à l'intention des participants

INFORMATIONS À L'INTENTION DES PARTICIPANTS

Bienvenue à Addis-Abeba, à l'atelier de formation sur l'Indice de développement et des inégalités entre les sexes en Afrique, organisé par le Centre africain pour le genre du 7 au 8 juin 2016 à la Commission économique pour l'Afrique (CEA).

Veillez prendre note des informations suivantes, qui vous aideront à planifier votre voyage et votre séjour à Addis-Abeba.

I. Formalités d'immigration

Tous les visiteurs et délégués se rendant en Éthiopie, à l'exception des ressortissants djiboutiens et kényans, sont tenus d'obtenir un visa à cet effet. Cependant, tous les participants aux réunions, séminaires et ateliers organisés à la CEA peuvent obtenir un visa à leur arrivée à l'aéroport international de Bole.

Les conditions à remplir pour l'obtention du visa sont les suivantes :

- Vos nom et prénoms (tels qu'ils figurent sur votre passeport) ;
- Votre nationalité ;
- Les informations figurant sur votre passeport (numéro, dates de délivrance et d'expiration).

a) Si vous n'avez pas encore fourni les informations ci-dessus, veuillez les communiquer par courriel à Hannan Mohamed à l'adresse électronique HMohamed@uneca.org avec copie à Berhanu Tesfaye (BTesfaye@uneca.org) et Gonzague Rosalie (Grosalie@uneca.org) au plus tard le **vendredi 20 mai 2016**.

b) N'oubliez pas de présenter votre lettre officielle d'invitation aux services d'immigration de l'aéroport. Nous veillerons à leur faire parvenir une liste de vos noms et toutes les informations utiles à l'avance.

c) Veuillez noter que, selon votre nationalité, vous devez payer entre 20 et 60 dollars des États-Unis au moment de la délivrance du visa. Toutefois, ce visa est gratuit pour les détenteurs d'un passeport diplomatique, d'un passeport de service ou d'un laissez-passer des Nations Unies.

Il serait toutefois préférable, et plus simple pour vous, d'obtenir votre visa auprès de la mission diplomatique de l'Éthiopie dans votre pays de résidence avant votre départ, sauf si l'Éthiopie n'en a pas dans ce pays.

II. Réglementation sanitaire

Tout voyageur arrivant en Éthiopie doit être en possession d'un certificat de vaccination valide contre la fièvre jaune. La vaccination contre le choléra est également exigée de toute

personne ayant séjourné ou transité dans une zone touchée par le choléra pendant les six jours qui précèdent son arrivée en Éthiopie (Zimbabwe, Afrique du Sud, Botswana etc.).

Addis-Abeba, située à une altitude de 2 200 à 2 500 m, est la troisième capitale la plus élevée au monde et les nouveaux arrivants peuvent connaître des désagréments avant de s'adapter à l'altitude ; les symptômes habituels sont les maux de tête, l'essoufflement, la fatigue et les troubles du sommeil.

Le Centre médical des Nations Unies, situé au rez-de-chaussée du Centre de conférences, fournit des services médicaux contre paiement en espèces (les consultations et l'achat de médicaments seront facturés). Les délégués bénéficiant d'une assurance maladie se verront remettre un récépissé leur permettant de se faire rembourser le coût du traitement le cas échéant. Veuillez noter que la plupart des médicaments ne sont pas en vente libre au Centre médical et il peut s'avérer nécessaire qu'un médecin examine le patient et rédige une ordonnance. Il est important que les délégués indiquent sur leur fiche d'inscription des informations détaillées concernant toute forme de maladie ou d'allergie particulière dont ils souffrent, afin que nous puissions, en cas de besoin, leur fournir une assistance médicale d'urgence. Les délégués souffrant d'affections chroniques et suivant un traitement régulier doivent s'assurer qu'ils apportent des quantités suffisantes de leurs médicaments pour couvrir toute la période de l'atelier afin d'éviter d'en manquer si les médicaments en question ne peuvent être achetés localement.

Il convient de préciser que la plupart des problèmes de santé des voyageurs sont liés à l'intoxication alimentaire. Évitez de manger des aliments mal cuits, qui peuvent causer diarrhées et autres désagréments. Les services médicaux sont disponibles 24 heures sur 24, toutefois, après 17 h 30, ils se limitent à un médecin et une infirmière de permanence.

En cas d'urgence médicale, veuillez contacter :

D^r Grace Fombad

Directrice du Centre médical des Nations Unies

Téléphone : 011 551-5828 ou 011 551-7200 poste 88888 ou 011-544 88 88

Ambulance de la CEA : 011 551-4202 ou 011 551-5828

À défaut, l'infirmière en chef, M^{me} Kelemwork Kejela, peut être contactée aux mêmes numéros.

III. Hébergement

Des chambres ont été retenues pour les participants à l'**Hôtel Aphrodite** – l'un des hôtels préalablement approuvés par l'ONU, situé à cinq minutes à pied de la CEA. Dès leur arrivée, les participants recevront une indemnité journalière de subsistance au taux des Nations Unies applicable à Addis-Abeba, pour répondre à leurs besoins durant leur séjour.

Les participants devront prendre en charge leurs frais d'hébergement, ainsi que toutes autres dépenses telles que le petit-déjeuner (lorsqu'il n'est pas inclus dans le prix de la chambre), les repas supplémentaires (déjeuner, dîner), le téléphone, Internet, la télécopie, le service à l'étage, le minibar, le blanchissage, et les régler directement au moment de quitter l'hôtel.

IV. Accueil à l'arrivée

Les participants seront accueillis à l'aéroport international de Bole et bénéficieront d'une assistance des fonctionnaires de la CEA pour les formalités de police et de douane. Toute modification ultérieure de la date et de l'heure d'arrivée à Addis-Abeba devra être communiquée à Hannan Mohamed à l'adresse électronique HMohamed@uneca.org avec copie à Berhanu Tesfaye (BTesfaye@uneca.org) et Gonzague Rosalie (Grosalie@uneca.org).

V. Réservation de billets d'avion

Plusieurs compagnies aériennes internationales desservent Addis-Abeba. Les participants devraient avant leur départ d'Addis-Abeba, prendre les dispositions nécessaires pour leur voyage retour ou la poursuite de leur voyage. Vous trouverez dans l'enceinte de la CEA deux agences de voyages – **Gashem Travel** et **Airlink Travel**, qui vous aideront à reconfirmer vos billets et vous renseigneront sur les vols et les excursions.

Vous pouvez appeler ces agences aux numéros suivants :

Gashem Travel : 251 115 44 30 51/44 30 52/46 84 85 ou 251 0911 25 04 68 (mobile)

Airlink Travel : 251 11 5 44 4333/ 444334/ 444336.

Outre les agences de voyage, les compagnies aériennes Ethiopian Airlines et Kenya Airways ont une agence dans l'enceinte de la CEA et ouvriront des comptoirs au Centre de conférences des Nations Unies pendant la Conférence.

VI. Importation temporaire d'ordinateurs portables et de matériel de conférence

En vertu de la réglementation douanière en vigueur en Éthiopie concernant les importations, les participants doivent déclarer les ordinateurs portables et autre matériel de conférence qu'ils amènent avec eux dans le pays. Ces articles seront enregistrés comme ayant été importés de manière temporaire par le Service des douanes et devront être sortis du pays à la fin de la Conférence.

VII. Inscriptions et badges

L'inscription se fera dans le bâtiment d'inscription des délégués, situé en face de l'entrée de la CEA réservée aux piétons. Une liste complète des participants confirmés sera communiquée à la Section de la sécurité de la CEA et les participants devront se munir de leur badge d'identité pour pouvoir entrer dans l'enceinte de la Commission.

Veillez vous munir de votre lettre d'invitation et d'une pièce d'identité pour obtenir votre accréditation. Pour des raisons de sécurité et à des fins d'identification, les participants sont invités à porter leur badge d'identification en permanence durant la Conférence et les réceptions officielles.

VIII. Transport

Les participants arriveront à l'aéroport international de Bole, situé à cinq kilomètres seulement du centre d'Addis-Abeba. Le transport des participants de l'aéroport sera assuré par l'hôtel.

Pour les autres besoins de transport et à la fin de la Conférence, les participants peuvent réserver un taxi de l'Office national du tourisme (NTO) en appelant au +251 (0) 11 551-1822 ou +251 (0) 11 551-8400 ou en demandant à leur hôtel de prendre les dispositions nécessaires.

IX. Consignes pour la sécurité et la sûreté des participants

La sécurité personnelle est une responsabilité individuelle. En faisant preuve de bon sens et en restant vigilant, on peut réduire les risques potentiels. L'objectif des présentes consignes de sécurité est de donner aux participants les conseils nécessaires en matière de sécurité personnelle en vue de les sensibiliser aux règles à respecter dans ce domaine dans l'enceinte de la CEA et à Addis-Abeba.

La meilleure façon d'être en sécurité, c'est d'éviter à tout prix les problèmes plutôt que de chercher à s'en débarrasser par la suite. Le Service de la sécurité et de la sûreté des Nations Unies est constamment à la disposition de tous les participants. À cet égard, la coopération de ces derniers contribuerait considérablement à assurer la sécurité des personnes et de leurs biens.

Pour aider le Service de la sécurité et de la sûreté de la CEA à s'acquitter efficacement de sa mission, veuillez respecter les règles ci-après dans l'enceinte de la CEA :

- Montrez votre badge si une personne autorisée vous le demande et portez-le de manière visible.
- Ne laissez pas vos sacs et affaires sans surveillance, ils risquent d'être confisqués ou détruits.
- Exhibez le macaron d'autorisation d'accès du véhicule.
- N'amenez pas de personnes non autorisées ou d'enfants au Centre de conférences.
- Prenez soin de vos objets de valeur.
- Vérifiez vos documents et vos affaires avant de quitter la salle de Conférence ou les salles de réunion.
- En cas de perte d'un objet de valeur dans l'enceinte de la CEA, informez le Service de sécurité et de sûreté des Nations Unies ou l'agent de sécurité le plus proche.

En dehors des locaux de la CEA et à votre hôtel :

- Fermez systématiquement la porte à clef après être entré dans votre chambre ou quand vous en sortez.

- Avant de sortir, inspectez la chambre et assurez-vous de ne pas laisser en évidence de l'argent, des bijoux, des appareils photo, etc.
- Déposez vos objets de valeur ou appareils portables à la réception, contre reçu.
- N'ouvrez pas de paquets qui vous sont livrés sauf si vous en attendiez.
- Portez à l'attention du Service de sécurité tout objet ou toute situation qui vous paraîtrait étrange.

X. Numéros d'urgence

Salle de commande des Nations Unies - Addis-Abeba (24 h/24) : +251 (0) 11 544-5135 / 551-6537 / 551-2945

Chef de la sécurité : +251 (0) 911 201802

Chef adjoint : +251 (0) 911 508578

Urgences en dehors d'Addis-Abeba

Centre d'opérations des Nations Unies (24 heures sur 24) : + 251 (0) 11 551-1726

Téléphone satellite : +87162546835

Numéro d'urgence de la police (24 heures sur 24) : 991

Police municipale : +251 (0) 11 557-2100 / 557-2121

Police fédérale : +251-115-524077 / 526302 / 526303

XI. Services liés aux technologies de l'information et de la communication

Le Centre de conférences des Nations Unies est équipé d'une connexion Internet sans fil. Veuillez contacter le guichet d'information des services de conférences si vous avez besoin d'assistance pour vous connecter à l'Internet. Veuillez noter que les services Blackberry n'existent pas en Éthiopie.

XII. Téléphones mobiles

Il est vivement conseillé aux participants d'apporter à Addis-Abeba leur téléphone portable bi-bande (900/1800 MHz). La Compagnie nationale de télécommunications (Ethio Telecom) propose des cartes SIM prépayées de 41 dollars des États-Unis vous permettant de bénéficier de 3 dollars de communications gratuites. Veuillez noter qu'un téléphone mobile équipé d'une carte à puce d'Ethio Telecom est immédiatement connecté.

Il est à noter que les participants en provenance des États-Unis d'Amérique ne pourront se servir que de mobiles tri-bandes (900/1 800/1 900 MHz).

XIII. Renseignements généraux sur l'Éthiopie

Avec une superficie de 1 112 000 km², l'Éthiopie est grande comme la France et l'Espagne réunies. Addis-Abeba est située à une altitude de 2 400 m. L'agriculture est le pilier de l'économie nationale et les principales exportations de ce secteur sont le café, les graines oléagineuses, les légumineuses, les fleurs, les légumes, le sucre et les aliments pour bétail. Près de 90 % de la population vit de la terre.

Le secteur de l'élevage est également très dynamique et exporte du bétail, des cuirs et des peaux. La population de l'Éthiopie est estimée à 77 millions d'habitants, dont plus de la moitié a moins de vingt ans. La densité moyenne de population est de 69 habitants au km². L'Éthiopie est un État multiethnique où l'on parle 83 langues et environ 200 dialectes. Les trois principales langues sont l'amharique, le tigrigna et l'oromigna; l'anglais, le français, l'italien et l'arabe sont également parlés, surtout à Addis-Abeba. Pour de plus amples informations sur l'Éthiopie et la CEA, veuillez consulter les sites Internet suivants : <http://www.ethionet.et>, <http://www.ethio.com> et <http://tour.ethiopianonline.net>.

XIV. Climat

L'Éthiopie compte deux grandes saisons : la saison sèche qui dure d'octobre à mai et la saison des pluies qui commence fin juin et se termine en septembre. Les températures varient selon les saisons et l'altitude. En ce moment, il fait froid de jour comme de nuit. Songez à emporter une veste ou un pull-over.

XV. Alimentation électrique

L'alimentation électrique en Éthiopie est de 220-240 volts, en CA de 50 cycles, accessible par des prises polaires à deux branches de 13 ampères.

XVI. Monnaie : le birr

La monnaie éthiopienne est dénommée en « birr » et en « centimes ». Le taux de change bancaire est variable. Le taux de change officiel de l'ONU était de 1 dollar É.-U. = 21,66 birr au 1^{er} mars 2016 (<https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>). La Commercial Bank of Ethiopia (CBE) a une succursale dans l'enceinte de la CEA, dans la Rotonde. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 8 heures à 16h30. Vous trouverez aussi un bureau de change agréé (Forex) au Sheraton et au Hilton, ainsi que des distributeurs automatiques de billets fonctionnant avec des cartes Visa/Mastercard, qui vous donneront des coupures en birr. Les reçus bancaires délivrés lors d'opérations de change doivent être minutieusement conservés car ils pourront être demandés au départ.

XVII. Personnes à contacter

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter :

M^{me} Hannan Momamed
Centre africain pour le genre
Commission économique pour l'Afrique
Addis-Abeba, Éthiopie
Tél. +251 11 544 5676
Télécopie: +251-11-5512785
Courriel: Hmohamed@uneca.org

Mr. Berhanu Tesfaye
Centre africain pour le genre
Commission économique pour l'Afrique
Addis-Abeba, Éthiopie
Tél.: +251 11 544 3760
Télécopie: +251-11-5512785
Courriel: BTesfaye@uneca.org

Mr. Gonzague Rosalie
Centre africain pour le genre
Commission économique pour l'Afrique
Addis-Abeba, Éthiopie
Tél.: +251 11 544 5303
Télécopie: +251-11-5512785
Courriel: Grosalie@uneca.org